N° 365 Juin 1989

Hauteville - Sports

Fondé en 1931

MAGAZINE GENEVE

ASSOCIATION SPORTIVE DES EMPLOYES DE L'ETAT DE LA VILLE ET DES COMMUNES GENEVOISES

JEAN VOLTOLINI

Maîtrise fédérale

MENUISERIE – CHARPENTE

PLAFONDS ACOUSTIQUES ARMSTRONG
PLANCHERS TECHNIQUES STEEL SYSTÈMES

Rue de Veyrier 10
1227 Carouge Tél. 43 53 34

Entreprise de nettoyage

IMPEC

Maison fondée en 1955
Vitrines à l'abonnement

Entretien de bureaux
Shampooing moquettes
Villas – Appartements
Fin de chantiers

1, place Isaac-Mercier Tél. (022) 731 74 71

INDUNI & C^ie SA GENÈVE

TRAVAUX PUBLICS
BÂTIMENT

6, rue de l'Aubépine
1205 Genève Tél. 20 21 55

KAECH S.A.

INSTALLATION DE TÉLÉPHONE

et de courant faible

Rue Edouard-Rod 6 Tél. 44 77 70

PEINTURE – PAPIERS PEINTS

REVÊTEMENTS DE SOLS – MOQUETTES

Grosjean & Cie S.A.

61, rue du Rhône 1211 Genève 6 Tél. 28 42 53 – Fax 29 44 88

Radio-électro sa

Toutes applications électriques, courant fort et faible
Radio-TV — HI-FI — Antennes collectives
Vidéo Club

16, boulevard Carl-Vogt – 1205 GENÈVE Tél. 21 35 60

Adresse officielle : Hauteville-Sports
Jean-Claude Favey, ch. de Sous-le-Clos 6 - 1232 Confignon
tél. 27 48 61

Rédaction : Michel Bordier
Route de Frontenex 65 - 1207 Genève - Tél. 736 95 17

Régie des annonces : assa, Annonces Suisses S.A.
Rue de la Gabelle 6, tél. 022 / 42 93 50
39e année. Parution : 6 fois par an

Local : Vernier

Impression : Roto-Sadag, Genève

CCP : Hauteville-Sports 12-9917-8

Conception couverture : Richard North

SOMMAIRE

Le mot du président p. 1

Basketball p. 3

Gym féminine
Arts martiaux : l'aïkido p. 4

Football p. 5

Loisirs :
Vacances à Haute-Nendaz
Voyage en Champagne p. 6-7

Bowling p. 9

Tennis de table p. 11

Cyclisme
Par-ci, par-là p. 12

LE MOT DU PRESIDENT

JEAN-CLAUDE FAVEY

Le lundi 20 mars 1989 s'est tenue l'Assemblée générale du Hauteville-Sports au Centre sportif des Vernets.

Malgré le nombre restreint de participants, nous avons constaté, après l'écoute des rapports de sections, que le Hauteville-Sports se portait bien et que l'effectif des membres actifs était en augmentation. Un grand merci à tous les membres pour leur travail.

Seule ombre au tableau, la section TIR. En effet, malgré les efforts de Michel BRUNNER et de son comité, il n'a pas été possible de «sauver» cette section au vu de la nouvelle réglementation fédérale régissant les tireurs en Suisse. Dommage et merci Michel.

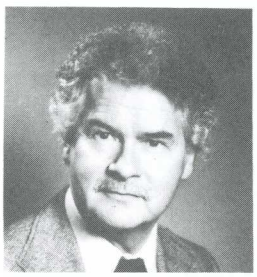
Dans l'enveloppe de paie du mois d'avril, vous avez trouvé une affichette présentant le Hauteville-Sports, je peux déjà vous dire qu'elle a remporté un immense succès, les sections vous en reparleront.

Je tiens à remercier les magistrats de l'Etat et de la Ville de Genève de nous avoir permis de faire encore mieux connaître le Hauteville-Sports aux fonctionnaires et j'espère que cette action pourra être renouvelée.

Pour terminer, je souhaite à tous de passer de bonnes vacances et à bientôt.

Président central : Jean-Claude FAVEY, tél. 27 48 61

Adresses des responsables



Maurice Cand

1er Vice-président
Responsable sections
Ville de Genève Tél. 43 01 50

Secrétaire : Yolande Cannelle
Ville de Genève 43 01 50

Trésorier : Marc Muller
Contrôle fin. cant. 27 55 81

Vice-secrétaire : Martine Breitenstein
Chancellerie 27 22 02

Vice-trésorier : Bernard Trentaz
Chancellerie 27 21 21

Loisirs

Voyages-Vacances :
Bernard Arnold 27 46 41
Travaux publics ou 27 58 95

Voile : Bernard Gugelmann
(à midi) 29 40 27

HS-Magazine

Journaliste : Michel Bordier
tél. privé : 736 95 17 ;

Graphiste :
Richard North 734 84 26

Serge Cornut

2e Vice-président
Responsable administratif
Administration fiscale
Tél. 27 55 77

Football :
Dominique Grangier
Service des Sports 43 88 50

Basketball :
Patrick Niederhauser
Protection civile 757 29 55

Bowling : Jean-Louis Baumgartner
Ecole de Physique
21 93 55, int. 2209

Cyclisme : Paul Jaques
63, bd Carl-Vogt 28 25 26

Planche à voile : Patrick Carruzzo
Economat Cantonal 27 22 24

Tennis de table : J.-Marc Besson
Instr. publ. 757 43 24

Pétanque : Paul Perrin
Chancellerie 27 22 09
Privé 29 53 14

Gym. fém. : Delphine Garcia
Inst. hygiène 28 75 11

Tennis : Claude Cantatore
Adm. fiscale 27 59 44

Body-building : Patrick Carruzzo
Economat cantonal 27 22 24

ENTREPRISE DU BÂTIMENT

RAYMOND ZANINETTI

Anciennement Maison Puthon

Route de Chêne 73-75
Tél. atelier : 49 45 38 Tél. bureau : 735 42 85

ENTREPRISE SANITAIRE
FERBLANTERIE

R. ARPIN & FILS

24, rue de Lausanne Tél. 732 52 00

J. & Y. BERCHTEN

succ. de Berchten Frères

GYPSERIE – PEINTURE
DÉCORATION – PAPIERS PEINTS

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT

Rue du Clos 1 Tél. 736 60 74

JACQUET
jardins.tennis.piscines
PEPINIERE A BOURDIGNY
23 rue des Vollandes Geneve
tél. 736 23 27

JACQUES FRANCIOLI

R. Francioli succ.

Entreprise de maçonnerie
gypserie et peinture

Rue Saint-Léger 19
GENÈVE Tél. 41 12 22

Equipement de laboratoires
AUER BITTMANN
SOULIÉ SA

ABS

Soufflage de verre

Tél. (022) 42 32 00/09
Rue des Moraines 16 1227 Carouge

NETTOYAGE – DÉSINFECTION
DÉSINSECTISATION – DÉRATISATION

En cas de nids de :
guêpes, frelons,
fourmis, araignées

Appelez-nous !

Intervention rapide

Tél. 49 22 49

orlandi

André Orlandi

Rue Pré-de-la-Fontaine
Satigny (Genève)
CH-1217 Meyrin 1
Téléphone (022) 782 83 44
Télex orla 289500
Fax (022) 783 07 19

Carrelages
Revêtements
Mosaïques
Marbres
Résines

BASKETBALL

Nous venons de recevoir nos nouveaux maillots et, à cette occasion, nous remercions notre ancien président Claude Proz de ce généreux don, qui, je l'espère, nous portera chance la saison prochaine, que ce soit en Série B si nous montons, ou en Série C.

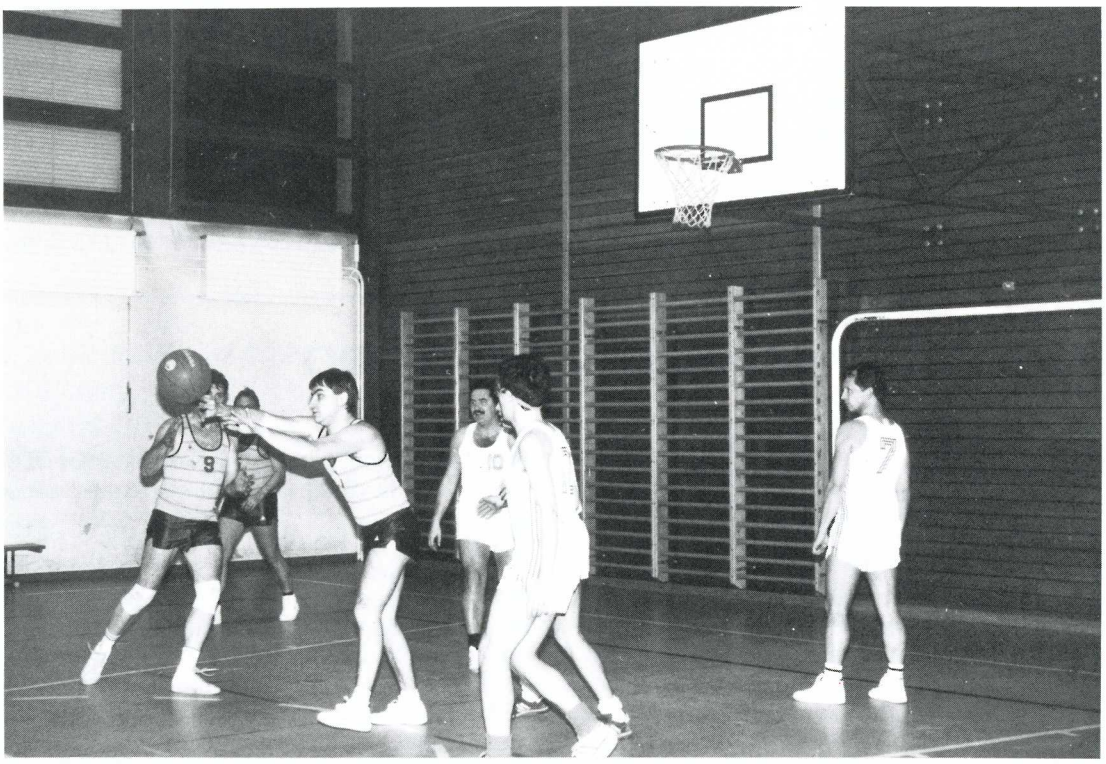
Il nous reste deux matches à jouer avant la fin du championnat, soit face à deux formations de haut de classement, Satus III et Lecatot. Une victoire lors de l'un ou l'autre de ces matches devrait nous permettre d'accéder à la Série B (la tension monte !).

Suite à l'annonce jointe aux feuilles de paie du mois d'avril, j'ai reçu trois appels de personnes intéressées à jouer au basketball, et parmi ces téléphones, celui d'une femme (à suivre si d'autres joueuses s'annonçaient). Un enfant de 11 ans et un futur joueur semblent à même de nous renforcer.

A part cela, j'ai eu un contact avec un camarade, qui serait aussi partant la saison prochaine. Dans ces conditions, je pense que l'avenir nous réserve encore de beaux moments de basket au GAB.

Les résultats sont les suivants : à ce jour :

HS - Migros	25-54
HS - Moillebeau	35-21
HS - Firmenich II	31-16
HS - Givaudan	35-32
HS - SPG I	35-28
HS - SPG II	39-23



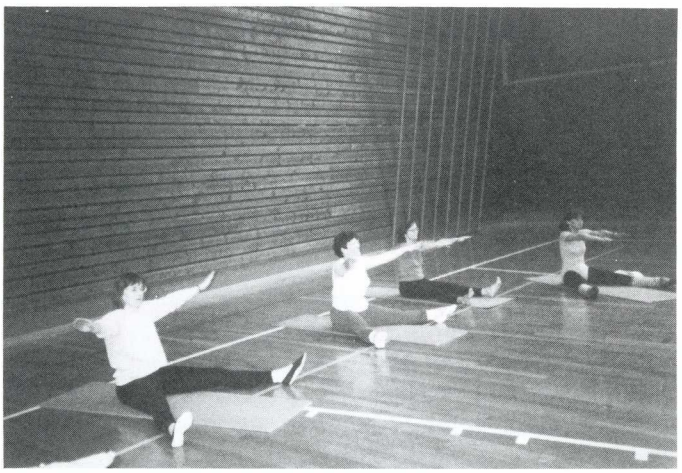
Christophe Marchisio à la passe.

sicli
Tout matériel de lutte contre le feu
1211 – Genève 26
Usine et Direction
Route des Acacias 45
Tel. (022) 42 18 18

GYMNASTIQUE FÉMININE

Quelles sont souples et dynamiques, les dames gymnastes du HS !

Pour vous en persuader, il suffit de contempler ces photos.



PETIT PANORAMA DES ARTS MARTIAUX

Mini-série proposée par Hoïtshi

Aujourd'hui : **L'AÏKIDO**

Bref historique

Bien que classifié dans le budo moderne, l'aïkido en renie un des éléments principaux : la compétition. D'autre part, l'accent mis sur l'aspect mental et spirituel de cette discipline le place à mi-chemin entre le budo classique et le budo moderne. C'est certainement en grande partie à cause de sa naissance tardive (1938). Le fondateur de cette belle discipline, Morihei Ueshiba, fils de fermier, a étudié, comme Jigoro Kano, fondateur du judo, dans maintes écoles de jujutsu. Une des dernières écoles de jujutsu qu'il fréquente, l'école de Daito, dans l'île d'Hokkaido, après qu'il quitte l'armée à l'issue de la guerre russo-japonaise, le passionne. Mais il n'est pas satisfait avec le jujutsu. Il veut viser plus haut. Tout en enseignant l'aiki-jutsu dans le dojo qu'il a ouvert à Tokyo en 1932, il cherche un nouvelle voie. Petit à petit, le sens, le but de son enseignement s'éloigne du but-jutsu pour se tourner vers le budo. L'aiki-jutsu de Sokaku, son maître, perd de sa popularité devant l'enseignement exceptionnel de Ueshiba. Ce dernier renomme la discipline qu'il enseigne : aïkido.

Moreihei Ueshiba met l'accent surle ki-force de vie, Dieu, ou autre chose selon les croyances. Il croit en un «ki» universel et puisque le «ki» de tout individu fait partie du «ki» universel, il enseigne à ses élèves de laisser la nature faire son œuvre, de laisser le «ki» s'écouler de façon à ne faire qu'un avec l'univers. Pour cette raison, l'aïkido est une méthode avant toutes choses défensive. On ne répond pas à la force par la force, mais on la canalise et on la retourne à son avantage sans pour autant infliger de blessures substantielles à son attaquant..

Techniques

L'aïkido est surtout composé de déplacement du corps, de torsions des jointures des épaules, des coudes et des poignets.

Le Tournoi Inter-Etats des cantons romands et du Tessin est organisé en 1989 par le Canton de NEUCHÂTEL, le samedi 24 juin 1989, à Colombier. Cette année, c'est l'équipe Hauteville-Cité qui défendra les couleurs genevoises. Les meutes de supporters sont acceptées pour nous soutenir moralement sur le terrain et à la buvette. Pour tous renseignements, le président de la section football est à votre disposition.

CALENDRIER DU CHAMPIONNAT DE FOOTBALL 1989

matches	dates	heures	terrains	résultats
CHAMP-D'OLLON - Swissair II	05.04	18 h 30	Aéroport	Renvoyé
S.e.v.e. - CHAMP-D'OLLON	10.04	20 h 00	Balexert	2-4
CHAMP-D'OLLON - Rolex I	17.04	19 h 45	Vernier	2-3
CHAMP-D'OLLON - Elvia	28.04	18 h 30	Compesières	Renvoyé
Honeywell-Lucifer - CHAMP-D'OLLON	01.05	20 h 30	Carouge	Forfait
Swissair II - CHAMP-D'OLLON	10.05	19 h 30	Aéroport	2-5
CHAMP-D'OLLON - S.e.v.e.	26.05	20 h 30	Frontenex C	
Rolex I - CHAMP-D'OLLON	29.05	19 h 45	Vernier	
Elvia - CHAMP-D'OLLON	09.06	18 h 30	Compesières	
CHAMP-D'OLLON - Honeywell-Lucifer	12.06	20 h 30	Carouge	
Ecole de Commerce - HS-CITÉ	03.04	18 h 00	Loex	A rejouer
HS-CITÉ - Om Etrea	10.04	18 h 00	Loex	1-3
Police II - HS-CITÉ	17.04	18 h 00	Loex	0-8
HS-CITÉ - Sofilem	24.04	18 h 00	Loex	4-2
Aéroport - HS-CITÉ	02.05	17 h 45	Aéroport	0-9
HS-CITÉ - Ecole de Commerce	08.05	18 h 00	Loex	1-0
Om Etrea - HS-CITÉ	22.05	18 h 00	Loex	
HS-CITÉ - Police II	29.05	18 h 00	Loex	
Sofilem - HS-CITÉ	05.06	18 h 00	Loex	
HS-CITÉ - Aéroport	12.06	18 h 00	Loex	
Fiduciaire Suisse - HS-SODIP	07.04	18 h 30	Pré-Babel	13-5
HS-SODIP - Police III	12.04	18 h 30	Loex	Renvoyé
Digital - HS-SODIP	19.04	18 h 30	Loex	5-1
Elvia-Vie - HS-SODIP	26.04	18 h 30	Loex	Renvoyé
HS-SODIP - Fiduciaire Suisse	10.05	18 h 30	Loex	1-1
HS-SODIP - Motorola	17.05	18 h 30	Loex	
Police III - HS-SODIP	22.05	20 h 30	Frontenex B	
HS-SODIP - Digital	31.05	18 h 30	Loex	
HS-SODIP - Elvia-Vie	07.06	18 h 30	Loex	
Motorola - HS-SODIP	14.06	18 h 30	Loex	

HAUTE-NENDAZ

VACANCES "AIR PUR"

CHERS AMIS HAUTEVILLIENS ET HAUTEVILLIENNES

Le HS a le grand plaisir de vous annoncer qu'il organise des

"VACANCES D'ÉTÉ"

à des prix très favorables.

Le prix par personne et par semaine varie entre **Fr. 130.— et Fr. 250.—** suivant la période choisie.

TENNIS, BALADE, PISCINE, etc.

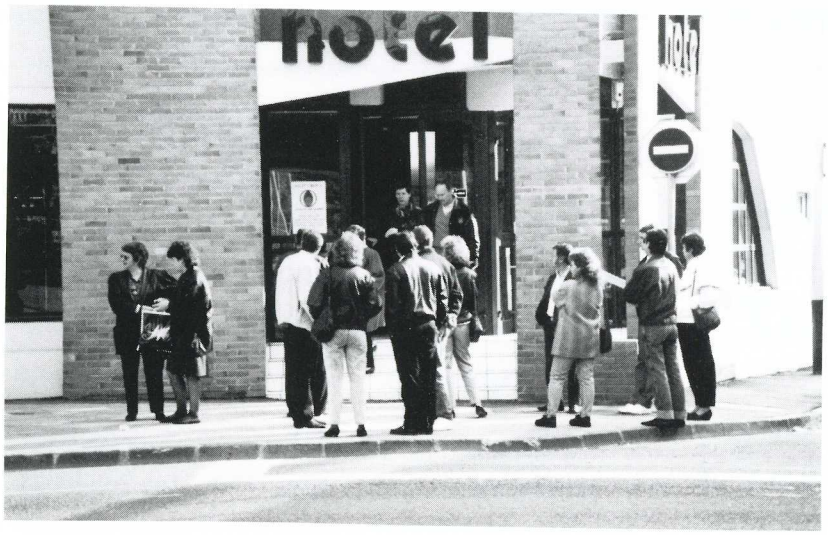
Sont compris : location, nettoyage final, blanchissage, literie, taxe de séjour.
Conditions très favorables pour le tennis.

Informations : Section Loisirs - M. B. ARNOLD - Tél. prof. : 27 46 41 ; ou le matin : 27 58 95

LOISIRS

NOTRE VOYAGE EN CHAMPAGNE 29-30 AVRIL, 1er MAI 1989

Un voyage pétillant, mais sans "bulles"...



Arrivée à l'Hôtel FIMOTEL samedi en fin d'après-midi, après un voyage en car et sans problème.

Et toujours le même avec le ravitaillement pour le chemin du retour.

Notre président et vice-président en pleine séance de travail. Dur ! Dur !

Groupe de participants dans le vignoble, à Epernay.

Je remercie tous les participants et j'espère qu'ils seront encore plus nombreux la prochaine fois. le G.O

UNION SUISSE ASSURANCES

L'assurance d'être compris

Siège social
Rue de la Fontaine 1
1211 Genève 3
Tél. 022/21 01 65

MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
TRAVAUX PUBLICS

SENGGEN & DETRAZ

Maîtrise fédérale – Successeur de R. Krähenbuhl

Rue de Genève 93
1226 THÔNEX
Tél. (022) 48 61 20

Maison V. GUIMET SA

Fondée en 1873

Entreprise de vidange hydraulique
Maçonnerie
Canalisations
Travaux publics

Rue des Buis 12
GENÈVE
Tél. 732 54 03

FIDUCIAIRE

Gabriel TARDIVELLE

- GESTION
- FISCALITÉ
- REVISION

Rue Le Corbusier 14
1208 GENÈVE
Tél. 47 99 67/68

MACHINES-OUTILS
NEUVES ET OCCASIONS
OUTILLAGE DE PRÉCISION

HM

HENRI METZNER S.A.

Chemin de Maisonneuve 10
1219 CHÂTELAINE-GENÈVE
Case postale
Tél. 796 99 23

net et clair

ENTREPRISE INTÉGRALE
DE NETTOYAGE ET
D'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS

Nouvelle adresse: 38, rue Malatrex 1211 Genève 2 Dépôt Tél. 45 10 04 - 45 52 04

BOWLING

La saison 1988-1989 est terminée ; le moral de l'équipe est au beau fixe. On le serait à moins ! Pour la troisième année de suite, nous avons remporté un titre de champion genevois corporatif.

Classement final de la Ligue corporative 1988-1989, division B

1.	Hauteville	80 points	51.484 quilles
2.	CERN	65	49.828
3.	Givaudan 3	64	49.193
4.	Leutenegger	57,5	48.501
5.	FSP	49	47.844
6.	Toxis ABC	46,5	47.687
7.	BIT	41	46.616
8.	Swissair 2	40,5	47.191
9.	Migros 1	40,5	46.803
10.	Solfor	35	46.000
11.	Tribune	33	46.662
12.	Migros 2	24	46.105

Meilleure partie équipe :

1. Hauteville 867 quilles

Meilleure série équipe :

1. Hauteville 2301 quilles

Meilleure partie individuelle :

2. Arnold 254 quilles
3. Golay 248 quilles

Meilleure série individuelle :

2. Golay 643 quilles

Au vu de ces résultats, positifs, qui nous propulsent en Division A, je félicite tous les joueurs et joueuses de la section pour leur magnifique saison, et leur tenue exemplaire sur les pistes du Bowling de Meyrin.

Pour le championnat d'été, qui se dispute jusqu'au 20 juin, les matches ont lieu tous les mardis à Meyrin, dès 18 h 30. L'équipe du HS occupe actuellement la 2e place au classement intermédiaire.

L'article relatif au Championnat d'Europe de Vienne paraîtra dans le prochain numéro du journal.

Autour de la table, l'ambiance est au beau fixe, comme sur les pistes, avec ou sans champagne. Avec, de gauche à droite : Francis Barbezat, Alfredo Caretti, Jean-Louis Baumgartner, Bernard Arnold, Carmen Barbezat et Daniel Golay.

messerli

Entreprise générale de nettoyages
Organisation d'entretien de bureaux

● Nettoyage façades ● Nettoyage de tapis, moquettes et meubles rembourrés ● Travaux de teinturerie ● Travaux de parqueterie, ponçage et imprégnation ● Traitement tous genres de sols ● Fourniture et pose de moquettes, plastiques et papiers peints ● Fourniture et pose de tentures murales, rideaux et textiles sur papier ● Service de destruction de papiers commerciaux

19A Avenue Dumas - Genève

47 33 77

MARCEL & ROGER TACCHINI

CHAUFFAGES CENTRAUX
DÉPANNAGES – MAZOUT

49, route du Pont-Butin
1213 PETIT-LANCY

Tél. 792 94 22

QUINCAILLERIE - OUTILLAGE
FOURNITURES INDUSTRIELLES

BOTTELLI & Cie

Rue Caroline 9
1227 Genève

Tél. 42 65 30

SPINEDI

bâtiment
génie civil
gypserie-peinture
isolation

JEAN SPINEDI S.A.
Chemin Louis-Hubert 1
Fax : 022 / 793 70 18

1213 Petit-Lancy
Tél. 022 / 792 09 22

Jean Piasio S.A.

Travaux publics
Génie civil
Terrassements
Démolitions
Parcs et jardins
Terrains de sport, tennis

Rond-point des Noirettes
1227 Carouge

Tél. 42 85 60

Vermont Fitness Center

8, rue de Vermont
1202 Genève
Tél. 733 20 75

NOUVEAU:
Centre de bronzage moderne
VIBROSAUN: nouvel appareil révolutionnaire d'amincissement et de relaxation

... En présentant cette annonce, vous obtiendrez une séance gratuite de solarium ou un rabais de 15 francs sur le Vibrosaun

sauna, solarium, bain turc,
musculation, salle de gymnastique

ENTREPRISE
F. VAUTHEY S.A.

Travaux publics - Parcs et jardins
Clôtures - Tennis
Terrains de sports - Pépinières
Rénovation de terrains de football
Revêtements synthétiques

25, avenue de Vaudagne - 1217 Meyrin
Tél. (022) 782 21 01

IMPRESSIONS • TAMPONS • GRAVURES

TONITIMBRE
TAMPONS - GRAVURES
SERVICE 24 HEURES
TYPO - OFFSET - RELIEF
DORURE - SÉRIGRAPHIE
5, RUE DIZERENS
CP 120 - 1211 GENÈVE 4
TÉLÉPHONE 022 / (3) 20 63 31
TÉLÉCOPIE 022 / (3) 29 75 47

HAUTEVILLE : "Mention bien sur tous les fronts"

• TOURNOI INDIVIDUEL

SAMEDI 8 AVRIL : grand tournoi du ZZ LANCY, regroupant une soixantaine de pongistes du canton.

R. Perruchoud tombe en seizièmes de finale.

R. Perez atteint les huitièmes de finale.

J.-J. Held se hisse jusqu'en quarts de finale, ne s'inclinant que de très peu.

• CHAMPIONNAT GENEVOIS SAISON 88-89

Hauteville II (Held, Besson, Kritter, Berthouzoz), placé au sein d'un groupe de dix équipes d'un haut niveau, devait impérativement se placer au sixième rang, car les quatre derniers du groupe étaient relégués en 5e Ligue. Fin du premier tour, l'équipe se place sixième à la limite de la zone rouge. R. Perez arrive alors en renfort et l'équipe retrouve un dynamisme dévastateur. Le quatuor Held, Besson, Perez, Kritter, bien soudé et très motivé, remporte sept victoires sur neuf et se hisse à une superbe quatrième place, à un petit point du troisième.

HAUTEVILLE I (Perruchoud, Prando, Rahm, Nyffeneger), confronté à un groupe sensiblement moins difficile que leurs collègues, termine également au quatrième rang. Cela grâce aux belles performances de R. Perruchoud.

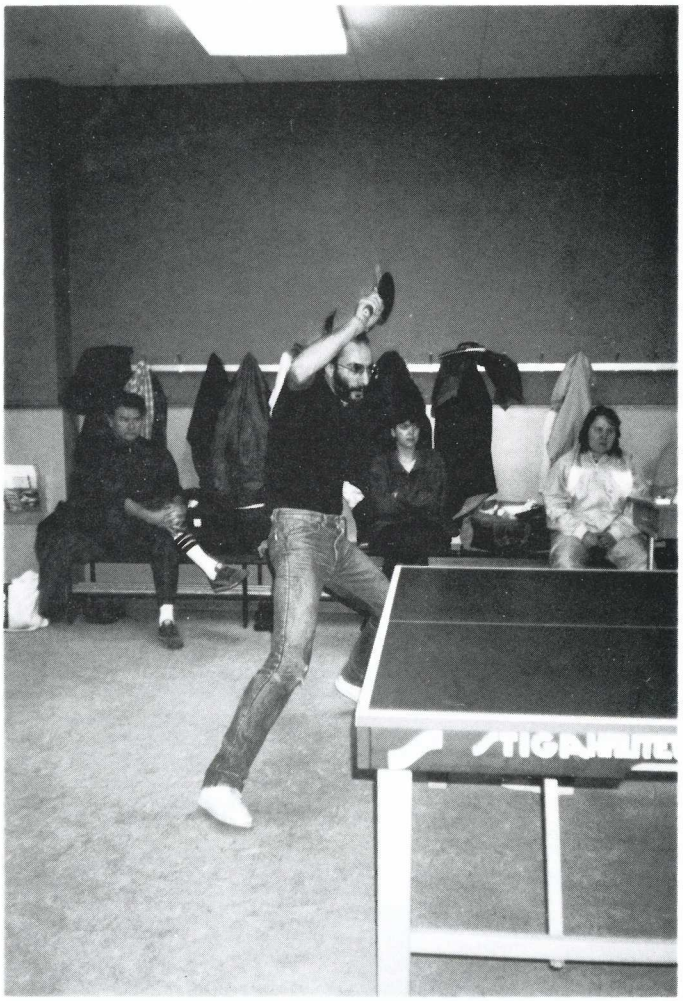
HAUTEVILLE III (Schaffhauser, Braun, Treuvey, Stalder) finit, en 5e Ligue, à la même quatrième place que leurs aînés.

J.-J. Held remporte le Challenge interne individuel de ce championnat devant R. Perruchoud, deuxième, et Braun, troisième, en constante progression. R. Perez n'ayant pas joué le premier tour était hors course.

• CHAMPIONNAT INTERNE "TOP-TEN 1989" (1re édition)

Ce championnat regroupait la plupart des joueurs du club et nous avons pu admirer de belles empoignades.

Si R. Perez remporte la victoire en ne concédant aucune défaite, la deuxième place n'est pas encore attribuée à l'heure ou nous mettons sous presse. Le classement définitif paraîtra dans le prochain bulletin.



Roland Perez : quel style !

• AUTRES MANIFESTATIONS

Prochaine échéance : le Tournoi corporatif genevois par équipe de deux où lon attend des performances de la paire R. Perez - R. Perruchoud et de J.-J. Held - J.-M. Besson. Rappelons qu'en 1988 ces derniers remportèrent la troisième place de leur catégorie.

Et puis viendra le dernier grand tournoi du club, le samedi 17 juin, avec deux beaux matches en perspective. J.-J. Held, R. Perez, J.-M. Besson et R. Perruchoud feront figure de favoris. Mais Ch. Braun, J.-C. Kritter et A. Schaffhauser seront les grands outsiders de ce tournoi.

□

Je vous signale que le **SAMEDI 9 SEPTEMBRE** sera organisé

LE BREVET DES 150 KM

HOMMES ET FEMMES, **dès 18 ANS**

Rendez-vous au terrain de sport de Veyrier, 7 h 30. **DÉPART : 8 h**

Veyrier, Etrembières, Reignier, La Roche-sur-Foron, Bonneville, Cluses, Sallanches, Combloux, Megève, Flumet, Col des Aravis (1498 m), La Clusaz, La Roche-sur-Foron, Reignier, Etrembières, Veyrier, arrivée.
(Ravitaillement à Sallanches.)

Pour tout renseignement et inscriptions : **Paul JAQUES** - 63, bd Carl-Vogt - 1205 Genève - Tél. 28 25 26

Prix : **Fr. 10.—**

LE CRITÉRIUM DU HAUTEVILLE

SAMEDI 23 SEPTEMBRE

se fera sur un nouveau parcours en 1989 et sera réservé uniquement aux

EMPLOYÉS DE L'ÉTAT, DE LA VILLE ET DES COMMUNES GENEVOISES

Parcours : Boucle de Lully, Certoux. Prix : **Fr. 10.—**

PAR-CI, PAR-LÀ

Nos plus vives félicitations vont à Claude et Dominique Proz, ex-président et membre d'honneur du HS, pour la naissance du petit Anthony, le 7 avril dernier.

*
**

Nos sincères félicitations à notre champion du monde de full-contact Jean-Marc Tonus, membre supporter du HS, qui a pris pour épouse la charmante Patricia, au début de l'année.

*
**

Le HS a parmi ses membres un nouveau recordman du monde de saut à la corde. En effet, Michel Giroud, membre supporter du HS, a sauté 16.107 tours en une heure, le vendredi 7 avril 1989, au Palladium. Sportifs du HS, essayez seulement cinq minutres! Dur, dur...

*
**

Nos vœux de complet rétablissement à notre gardien remplaçant du HS-Cité, qui, lors d'un match amical de football, s'est cassé la jambe droite ; courage, ami Ilario Luongo.

*
**

Dernière nouvelle : il n'y a pas que le Servette FC qui a la «poisse». A fin avril, l'équipe dirigée par Jean-Daniel Jimenez ne comprenait plus que neuf joueurs, en raison de blessures. Ces blessés sont indisponibles jusqu'à la fin de la saison. A ceux qui restent, c'est le moment de serrer les coudes et d'être présents à tous les matches.

*
**

Ce message s'adresse à tous les membres du HS. Le comité central a fait un effort financier considérable pour que chacun de vous, membres et amis du HS, possède une montre de qualité à nos couleurs et au prix modeste de Fr. 50.—. Alors, n'attendez plus et passez commande par téléphone à Maurice Cand (tél. bureau : 43 01 50 ; privé : 731 14 41), ou au responsable de votre section. Merci. Le bracelet de montre est noir, gris ou blanc.

*
**

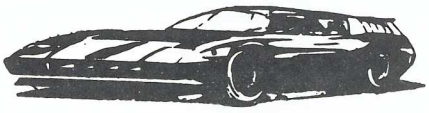
Félicitations à Claude Zbinden, de la section tennis, qui est devenue par mariage Claude Ollier. Idem pour notre vice-secrétaire, Martine Schutz, qui s'appelle désormais Martine Breintenstein.

*
**

Notre ami et responsable des sections, Maurice Cand, s'est abîmé les ligaments du genou, à ski, aux Diablerets. Nos vœux de prompt rétablissement l'accompagnent.

CARROSSERIE SAINTE-CLOTILDE – CARROSSERIE DU CENTENAIRE

COPPOLINO-LUONGO-RIGHELE FRÈRES



Réparations
Transformations
Peinture au four

Marbre Celette + Mitek

54, rue de Saint-Jean - Tél. 45 70 50

120, chemin du Pont-du-Centenaire, 1228 Plan-les-Ouates - Tél. 771 25 00

FALDY & CIE

Articles en bronze ou laiton
pour la décoration de vos pièces d'eau

Grand choix en stock

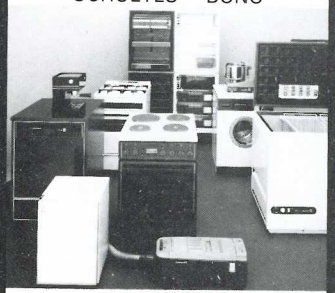
Robinetterie
Eau – Gaz – Raccords
Chauffage – Joints
Raccords à braser

12, rue de Lyon, tél. (022) 44 67 38, fax (022) 44 82 30 GENÈVE

VENTE

Electrolux

MENALUX - LE RÊVE
ARTHUR MARTIN - M.B.R.
KENWOOD - GAGGENAU
SCHOLTES - BONO



AEG

CONFORT MÉNAGER

Charmines s.a.

Bd Carl-Vogt 95
(près Temple de Plainpalais)
1205 Genève Tél. 21 30 77

RÉPARATION

SERVICE APRÈS VENTE

fournitures
systèmes, machines, meubles
architecture d'intérieur
administratif, décoration

ce qui est bien
tout pour le bureau

BJ baumann - jeanneret

Genève 8, Arquebuse. Tél. 022/21 52 22
Lausanne 1, av. Tissot.
Tél. 021/20 30 01

MacIntelligence : à votre service.
Avec une équipe de professionnels.
Communiquer n'a jamais été aussi simple,
Illustrer jamais aussi agréable.
N'hésitez plus, tout est possible.
Tableurs et bases de données,
Organisation et Desktop Publishing,
Solutions en C.A.O. / D.A.O.
Harmonie entre l'homme et la machine !

La Solution.

MacIntelligence

59, route des Jeunes 1227 Genève Tél. 022 / 43 88 68 Fax. 42 58 05

J.A. 1217 Meyrin 1
Envois non distribuables et changements d'adresse :
Jean-Claude Favey
6, chemin de Sous-le-Clos 1232 Confignon

GARAGES NIKI, Nicola Scrima

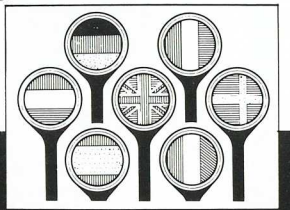
Agences officielles FIAT et LANCIA

(Lancia THEMA 8. 32 by Ferrari)

Une passion de l'automobile;
une conception de service totale et originale.

FIAT

(Fiat Tipo, voiture de l'année 1989)



Six fois à Genève pour être plus proche de vous.

GARAGE NIKI I, Nicola Scrima
Direction générale
Ch. de la Galaise 14, 1228 Plan-les-Ouates, tél. 794 36 36

Niki